



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 2.4.2020
COM(2020) 132 final

**ADDENDUM TAL-KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT
EWROPEW, LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI
EWROPEW U LILL-KUMITAT TAR-REĠJUNI**

li jikkonċerna l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea ghar-Reġjun Adrijatiku u Jonju

{SWD(2020) 57 final}

L-INKLUŻJONI TAR-REPUBBLIKA TAL-MAĊEDONJA TA' FUQ FL-"ISTRATEĠIJA TAL-UE GHAR-REĠJUN ADRIJATIKU U JONJU"

1. INTRODUZZJONI

Wara t-talba tal-Kunsill Ewropew ta' Diċembru 2012, lill-Kummissjoni, biex tippreżenta Strategija tal-UE ghar-Reġjun Adrijatiku u Jonju (EUSAIR) sa tmiem l-2014, il-Kummissjoni adottat il-Komunikazzjoni tagħha skont dan¹, abbażi ta' konsultazzjonijiet estensivi li jigbru kontributi mill-partijiet ikkonċernati.

Konsegwentement, il-Kunsill Ewropew approva l-EUSAIR fil-Konkluzjonijiet tiegħu tal-24 ta' Ottubru 2014² u "appella lill-atturi rilevanti kollha biex jimplimentawha mingħajr dewmien".

L-oġettiv ġenerali tal-EUSAIR huwa li tiġi promossa l-prosperità ekonomika u soċjali sostenibbli fir-reġjun permezz tat-tkabbir u tal-holqien tal-impjiegi, u li tittejjeb l-attrattività, il-kompetittività u l-konnettività tar-reġjun, filwaqt li jithares l-ambjent u jiġi żgurat li l-ekosistemi tal-baħar u tal-kosta jibqgħu sani u bilanċjati.

L-EUSAIR hija implimentata, fost l-oħrajn, permezz tal-mobilizzazzjoni u tal-allinjament tal-finanzjament nazzjonali u tal-UE eżistenti, rilevanti għall-erba' pilastri u għat-temi. Billi approvaw l-EUSAIR, il-Gvernijiet tal-pajjiżi parteċipanti (erba' Stati Membri tal-UE - il-Kroazja, il-Greċja, l-Italja, u s-Slovenja, u erba' pajjiżi tal-Balkani tal-Punent - l-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, il-Montenegro u s-Serbja) impenjaw ruhhom li jimplimentaw il-Pjan ta' Azzjoni³ permezz ta' finanzjament rilevanti.

Peress li l-EUSAIR għadha miftuha għal shab oħra fir-Reġjun, fl-24 ta' Mejju 2018 il-Laqqha Ministerjali tal-Kunsill Adrijatiku u Jonju/EUSAIR⁴ approvat, fid-Dikjarazzjoni ta' Catania tagħha, it-talba mressqa mill-Maċedonja ta' Fuq biex issir id-disa' Pajjiż Parteċipi tal-Inizjattiva Adrijatika u Jonja⁵, u stiednet lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u lill-Kummissjoni Ewropea biex jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jinkluduha fl-EUSAIR. Fl-5 ta' Ottubru 2018, l-erba' Stati Membri tal-UE tal-EUSAIR bagħtu ittra lill-Presidenza Awstrijaka tal-Kunsill u lill-Kummissjoni b'appogg għal din it-talba.

Fil-Konkluzjonijiet tiegħu tad-9 ta' April 2019, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea laqa' u aċċetta t-talba mill-pajjiżi li qed jipparteċipaw fl-EUSAIR biex tinkludi l-Maċedonja ta' Fuq u stieden lill-Kummissjoni "biex tiegħu l-passi meħtieġa biex tinkludi l-Maċedonja ta' Fuq fil-EUSAIR u biex tippreżenta strategija emendata kif xieraq fil-Kunsill"⁶.

¹ COM(2014) 357 final, 17.6.2014.

² Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tat-23 u l-24 ta' Ottubru 2014, EUCO 169/14.

³ SWD(2014) 190 final. Il-Pjan ta' Azzjoni għandu l-għan li jiżgura l-operabilità tal-Istrategija billi jidentifika prijoritajiet konkreti għall-makroreġjun.

⁴ Mill-ewwel Forum Annwali tal-EUSAIR (f'Dubrovnik, mit-2 sat-13 ta' Mejju 2016), il-livelli poliċitiċi tal-EUSAIR u tal-Inizjattiva Adrijatika-Jonja, irrappreżentati mill-Ministri tal-Affarijiet Barranin u mill-awtoritajiet tal-fondi tal-UE tal-pajjiżi parteċipanti, ġew amalgamati fl-hekk imsejha "Laqgħa ministerjali tal-Kunsill Adrijatiku u Jonju/EUSAIR".

⁵ L-Inizjattiva intergovernattiva Adrijatika-Jonja tnediet fl-2000 bil-ghan li tissahħah il-koooperazzjoni reġjonali, tiġi promossa l-istabbiltà politika u ekonomika u b'hekk tinholq bazi soda għall-proċess ta' integrazzjoni Ewropea.

⁶ [Kunsill Affarijiet Ġenerali, 09/04/2019](#)

2. L-INKLUŻJONI TAL-MAĊEDONJA TA' FUQ FL-EUSAIR

1. Momentum politiku

F'Ġunju 2018, Ateni u Skopje ffirmaw, taht l-awspicji tan-Nazzjonijiet Uniti, ftehim dwar il-kwistjoni tal-isem, li temm id-diskussjonijiet li ilhom ghaddejjin. Il-Ftehim ta' Prespa dahal fis-sehh fi Frar tal-2019 u ntlaqa' tajjeb mill-Unjoni Ewropea. Dan il-ftehim jirrappreżenta kisba sinifikanti, li tistabbilixxi eżempju pożittiv ghar-reġjun u lil hinn minnu.

L-inkluzjoni tal-Maċedonja ta' Fuq fl-EUSAIR tikkontribwixxi għall-politika ta' tkabbir tal-UE fil-Balkani tal-Punent u għall-kooperazzjoni reġjonali u għar-relazzjonijiet tajbin ta' vicinat. Din il-kooperazzjoni estiża tippermetti lill-pajjiżi parteċipanti jippjanaw u joperaw b'mod kongunt azzjonijiet u operazzjonijiet fl-oqsma prijoritarji kollha tal-EUSAIR (Pilastru), filwaqt li tinkludi pajjiż li huwa ġeografikament u tradizzjonalment fir-reġjun Adrijatiku u Jonju.

Apparti milli tikkontribwixxi għat-tkabbir, l-impjiegi u l-iżvilupp, l-EUSAIR tiżgura u tippromwovi l-valuri Ewropej fil-Balkani tal-Punent filwaqt li testendi l-politiki rilevanti tal-UE għar-reġjun, u b'hekk issa hah is-setgħa trasformativa tal-UE. Jenhtieg li l-azzjonijiet kollha skont l-EUSAIR isahhu l-Aġenda ta' Prijorità, approvata mill-mexxejja tal-UE u tal-Balkani tal-Punent fis-Summit UE-Balkani tal-Punent tal-2018⁷. Id-Dikjarazzjoni ta' Sofija tikkonferma l-impenn tal-UE lejn ir-reġjun u tispjega l-prijoritajiet u l-oqsma ta' kooperazzjoni msahha kongunta, filwaqt li tiddekrivi l-isfidi speċifiċi li jiffaċċjaw il-Balkani tal-Punent. Fosthom, l-appoġġ għall-iżvilupp soċjoekonomiku, għal soċjetà sostenibbli u li ma tagħmilx hsara lill-klima⁸, għaż-żieda fil-konnettività (enerġija u trasport) u għal relazzjonijiet aħjar ta' vicinat huma partikolarment rilevanti għall-EUSAIR.

2. Il-parteeipazzjoni tal-Maċedonja ta' Fuq fil-EUSAIR

Dan l-addendum tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-EUSAIR, flimkien mal-Pjan ta' Azzjoni aġġornat, jistabbilixxi r-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-Maċedonja ta' Fuq fil-governanza f'diversi livelli tal-EUSAIR, kif ukoll ir-relazzjoni tagħha ma' pajjiżi parteċipanti oħra.

Fir-rigward tal-Maċedonja ta' Fuq, il-parteeipazzjoni fl-EUSAIR tinvolvi kooperazzjoni u koordinazzjoni ma' pajjiżi oħra fir-reġjun fl-ippjanar ta' finanzjament nazzjonali u tal-UE (Strument għall-assistenza ta' qabel l-adeżjoni (IPA), Kooperazzjoni Territorjali Ewropea (KTE)) u sorsi oħrajn ta' finanzjament disponibbli għall-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni tal-EUSAIR.

Bl-inkluzjoni tagħha fl-EUSAIR, il-Maċedonja ta' Fuq se tipparteċipa fl-istrutturi ta' governanza kollha tal-EUSAIR⁹, bi rwol ta' koordinazzjoni fir-rigward tal-Pilastru 2 (Nikkollegaw ir-Reġjun), flimkien mal-Italja u s-Serbja, bil-għan li jiġu żviluppati netwerks tat-trasport u tal-enerġija sostenibbli interkonnessi fir-reġjun.

Il-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni bejn l-EUSAIR, il-Komunità tat-Trasport¹⁰ u l-Komunità tal-Enerġija¹¹ se jkunu utli sabiex tiġi żgurata l-koerenza mal-politiki tal-UE fir-rigward tat-trasport u tal-enerġija.

⁷ [Dikjarazzjoni ta' Sofija, is-17 ta' Mejju 2018](#)

⁸ F'konformità mal-Aġenda Ekoloġika għall-Balkani (u l-pjan ta' azzjoni tagħha) li għandha tiġi adottata f'Mejju 2020, li fiha l-Maċedonja ta' Fuq qed tikkoopera mal-pajjiżi ġirien diġà inkluzi fl-EUSAIR.

⁹ Il-livell politiku (Laqgħat ministerjali), il-livell ta' koordinazzjoni (il-Bord ta' Tmexxija tal-EUSAIR), il-livell operazzjonali (il-Gruppi ta' Tmexxija Tematiċi).

¹⁰ Il-Komunità tat-Trasport hija organizzazzjoni internazzjonali li tlaqqa' l-UE, irrappreżentata mill-Kummissjoni Ewropea, u l-Partijiet tax-Xlokk tal-Ewropa (l-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, il-Kosovo*, il-Montenegro, il-Maċedonja ta' Fuq u s-Serbja) biex jiġi żviluppat in-netwerk tat-trasport bejn l-Unjoni Ewropea u l-Partijiet tax-Xlokk tal-Ewropa.

¹¹ Il-Komunità tal-Enerġija hija organizzazzjoni internazzjonali li tlaqqa' l-UE, irrappreżentata mill-Kummissjoni Ewropea, u l-ġirien tagħha (l-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, il-Georgia, il-Kosovo*, il-Moldova, il-Montenegro, il-Maċedonja ta' Fuq, is-Serbja u l-Ukrajna) biex jinhloq suq tal-enerġija pan-Ewropew integrat.

* Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244 (1999) u l-Opinjoni tal-QIG dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

3. KONKLUŻJONIJIET

L-inklużjoni tal-Maċedonja ta' Fuq fl-EUSAIR se ssahhah il-kooperazzjoni fir-reġjun Adrijatiku u Jonju. Il-partecipazzjoni tal-Maċedonja ta' Fuq se ssahhah is-shubija tal-EUSAIR u se tapprofondixxi r-rabtiet bejn il-baċi tal-baħar u l-parti interna tal-pajjiż. L-azzjonijiet u l-proġetti tal-EUSAIR se jibbenefikaw minn kooperazzjoni f'reġjun aktar wiesa' u se jiffacilitaw l-integrazzjoni funzjonali f'oqsma bhall-harsien tal-ambjent, il-konnessjonijiet tas-setturi tat-trasport u tal-enerġija, fejn ir-riżultati tangibbli jistgħu jinkisbu biss b'approċċ komuni biex jiġu indirizzati l-isfidi u biex jiġu sfruttati l-opportunitajiet. Il-partecipazzjoni fl-EUSAIR, b'kondizzjonijiet ekwi mal-pajjiżi kollha partecipanti, inklużi l-Istati Membri tal-UE, se tippermetti lill-Maċedonja ta' Fuq issir taf aħjar il-mekkaniżmi ta' governanza ta' strateġija makroreġjonali tal-EU, filwaqt li tapprofondixxi l-esperjenza tagħha fl-implimentazzjoni tal-politiki tal-UE.

Mappa ġdida tal-Istrateġija tal-UE għar-Reġjun Adrijatiku u Jonju

MAPPA TAL-ISTRATEĠIJA TAL-UE GHAR-REĠJUN ADRIJATIKU U JONJU

